

An die
Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter
Gemeinde Eppan an der Weinstraße
wirtschaft.kultur@eppan.eu

Prot.
16.01.03

Spettabile
Amministrazione separata dei beni di uso civico
Comune di Appiano sulla Strada del Vino
economia.cultura@appiano.eu

ANFRAGE HOLZZUWEISUNG

RICHIESTA ASSEGNAZIONE LEGNAME

Der/die Unterfertigte _____ Il/la sottoscritto/a
wohnhaft in _____ residente a
Telefonnummer/n _____ numero/i telefonico/i
E-Mail-Adresse _____ indirizzo e-mail
ersucht um die Zuweisung von _____ chiede l'assegnazione di _____

Brennholz liegend/legna da ardere a terra Nutzholz für/legname da lavoro per _____
 Brennholz stehend/legna da ardere in piedi
(Waldarbeiterkurs verpflichtend nachzuweisen/corso per operai forestali obbligatorio)
Menge/quantità _____ m³/mc

Der/die Gesuchsteller/in erklärt, dass bei der Durchführung dieser Holzbearbeitung alle Sicherheitsmaßnahmen (Absicherung der Baustelle, Sicherheitsausrüstung, usw.) eingehalten werden. Er/Sie ist sich bewusst, auf eigene Gefahr und eigene Verantwortung zu handeln.

Il/la richiedente dichiara che durante l'esecuzione dei presenti lavori di elaborazione della legna verranno rispettate tutte le norme di sicurezza (rendere sicuro il cantiere, equipaggiamento di sicurezza, ecc.) e che è a conoscenza di agire a proprio rischio e sotto la propria responsabilità.

Die Eigenverwaltung übernimmt keine Haftung für Schäden durch die Holzbearbeitung am Eigentum der Eigenverwaltung selbst und auch für Schäden an Dritte.

L'Amministrazione separata non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dalla lavorazione del legno alla proprietà dell'Amministrazione separata proprietaria stessa o per i danni a terzi.

Eppan an der Weinstraße, am _____ Appiano sulla Strada del Vino, il _____
Der/die Antragsteller/in _____ Il/la richiedente _____

HOLZZUWEISUNG

ASSEGNAZIONE LEGNA

Das in der nachfolgenden Tabelle angeführte Holz ist innerhalb maximal 60 Tagen abzutransportieren, andernfalls kann die Eigenverwaltung das Holz an andere Interessierte vergeben:

La legna riportata nella tabella sottostante dovrà essere asportata entro il termine massimo di 60 giorni, altrimenti l'Amministrazione separata potrà riassegnarla ad altri interessati:

Lokalität/località	Holzart/tipo di legna	Menge/quantità	Preis pro m ³ /rm / prezzo al mc/ms	Bemerkungen/annotazioni

Die gegenständliche Zuweisung gilt als Fahrerlaubnis für ein Fahrzeug.

La presente assegnazione vale quale autorizzazione di transito per un veicolo.

Eppan an der Weinstraße, am/Appiano sulla Strada del Vino, il _____

Der Sachbearbeiter
L'incaricato

Der Vertreter der Eigenverwaltung
Il rappresentante dell'Amministrazione separata